

# MODELO: T101 CAJA IMPERMEABLE TIPO 3R INTERRUPTOR TEMPORIZADOR CON DIAL DE 24 HORAS (SPST) APTO PARA CONTROLAR EQUIPOS DE PISCINAS SI SE INSTALA A 1,5 M O MÁS DEL BORDE DE LA PISCINA. RESISTIVO, INDUCTIVO, TUNGSTENO DE 40 A O CAPACIDAD DE PRUEBA DE 1000 VA, 120/208/240 V CA 2 HP (24 FLA), 120 V CA; 5 HP (28 FLA), 240 V CA BALLASTO ELECTRÓNICO DE 16 A, 277 V CA

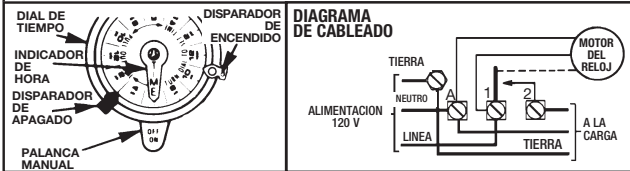
## ⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de incendio o descarga eléctrica

- Desconecte la energía desde los disyuntores o los interruptores de desconexión antes de realizar la instalación o el mantenimiento.
- La instalación y el cableado se deben realizar de acuerdo con los requisitos del Código Eléctrico Nacional y Local.
- Use SÓLO conductores de COBRE con clasificación, al menos, para 90 °C.
- Para ubicaciones exteriores o para ubicaciones a prueba de lluvia o húmedas, se deben usar bujes de conducto que cumplan con la norma UL514B (norma para conectores de conductos y cajas de tomacorriente).
- Vuelva a colocar el aislador plástico que cubre los terminales antes de ENCENDER.
- MANTENGA LA PUERTA CERRADA EN TODO MOMENTO cuando no realice mantenimiento.
- Para cajas de plástico, la unión entre las conexiones de los conductos no es automática y se debe proporcionar como parte de la instalación.

- AVISO**
- Gire el dial del temporizador solamente hacia la derecha.
  - No mueva las manecillas del reloj en el temporizador. Hacerlo puede dañar el temporizador.

## MOTOR DEL RELOJ: 120 V CA, 60 HZ.

EL VOLTAJE Y EL CICLO DEL MOTOR DEL RELOJ DEBEN SER LOS ESPECIFICADOS. PARA PEDIR REPUESTOS, INDIQUE EL N.º DE PIEZA (WG--) QUE ESTÁ EN LA CUBIERTA DEL MOTOR.



INSTRUCCIONES DE CABLEADO: Quite 12,7 mm de aislamiento de los extremos de los cables. Apriete firmemente los tornillos del terminal (0,2 a 2,0 N.m). Use solo conductores de COBRE sólidos o trenzados. Puede usar dos cables del mismo tipo y tamaño.

| TAMAÑO MÍNIMO DEL CABLE DE COBRE (AWG) | CARGA MÁX. (A) | TEMP. DE AISLAMIENTO MÍN. (°C) | CARGA MÁX. DEL MOTOR CON AISLAMIENTO DE 75 °C (HP) |       |           |       |
|--|----------------|--------------------------------|--|-------|-----------|-------|
|  |                |                                | MONOFÁSICO   |       | TRIFÁSICO |       |
|  |                |                                | 120 V  | 240 V | 208 V     | 240 V |
| 14                                     | 15             | 90                             | 2  | 2     |           |       |
| 12                                     | 20             | 90                             | 1  | 2 1/2 | N/D       | N/D   |
| 10                                     | 30             | 90                             | 2  | 3     |           |       |
| 8                                      | 40             | 90                             | -  | 5     |           |       |

PLACA DE PRESIÓN  
TORNILLO DE TERMINAL  
ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA AISLAMIENTO DE CABLES EN LA PLACA DE PRESIÓN

### INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

1. PARA AJUSTAR LAS HORAS DE "ENCENDIDO" Y "APAGADO": Afirme los disparadores contra el borde del DIAL DEL RELOJ, mientras indica la hora (a. m. o p. m.) cuando se deseen operaciones de ENCENDIDO y APAGADO y luego apriete firmemente los tornillos del disparador. Si necesita pares de disparadores adicionales para el DIAL DEL RELOJ, pida la pieza 156T1978A.
2. PARA AJUSTAR LA HORA DEL DÍA: Tire del DIAL DEL RELOJ hacia afuera. Gire en cualquier dirección y alinee la hora del día exacta en el DIAL DEL RELOJ (a hora ahora, cuando se está haciendo funcionar el interruptor) con el indicador. NO MUEVA EL INDICADOR.

### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- PARA OPERAR EL INTERRUPTOR MANUALMENTE: Mueva la PALANCA MANUAL bajo el DIAL DEL RELOJ hacia la izquierda o derecha, según lo indican las flechas. Esto no afectará la siguiente operación.
- EN CASO DE UN CORTE DE ENERGÍA, restablezca el DIAL DEL RELOJ a la hora del día adecuada. Consulte las instrucciones de programación.

**INTERMATIC INCORPORATED**  
SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698

154--01988

# MODÈLE : T101 BOÎTIER ÉTANCHE DE TYPE 3R MINUTERIE À CADRAN 24 HEURES (SPST)

CONVIENT POUR LA COMMANDE D'ÉQUIPEMENT DE PISCINE  
S'IL EST INSTALLÉ À 1,5 M OU PLUS DU BORD DE LA PISCINE  
40 A RÉSISTIF, INDUCTIF, TUNGSTÈNE  
OU RÉGIME PILOTE 1000 VA, 120/208/240 V c.a.  
2 HP (24 FLA) - 120 V c.a., 5 HP (28 FLA) - 240 V c.a.  
16 A BALLAST ÉLECTRONIQUE, 277 V c.a.

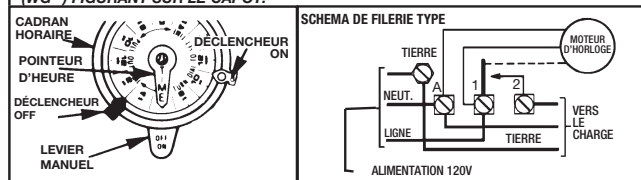
## ⚠️ AVERTISSEMENT Risque d'incendie ou de choc électrique

- Débrancher l'alimentation au niveau des disjoncteurs ou des sectionneurs avant de procéder à l'installation ou à l'entretien.
- L'installation et/ou le câblage doivent être conformes aux exigences du code de l'électricité en vigueur.
- Utiliser des fils classés 90 °C minimum - Conducteurs en CUIVRE UNIQUEMENT.
- Pour les installations extérieures, utiliser des embouts de raccordement de conduit anti-intempéries ou pour zone humide conformes aux exigences d'UL514B (norme sur les raccords de conduit et les boîtiers de prises).
- Remettez le couvre-bornes en plastique en place avant de remettre sous tension.
- GARDER LA PORTE FERMÉE EN PERMANENCE en-dehors des opérations d'entretien.
- Pour les boîtiers en plastique, la liaison entre les raccordements de conduits n'est pas automatique et doit être prévue dans le cadre de l'installation.

- AVIS**
- Toujours tourner le cadran dans le sens horaire.
  - Ne pas déplacer les aiguilles de l'horloge sur la minuterie. Le déplacement des aiguilles de l'horloge à la main peut endommager la minuterie.

## MOTEUR D'HORLOGE : 120 V c.a., 60 Hz

RESPECTER LA TENSION ET LA FRÉQUENCE DE MOTEUR D'HORLOGE INDIQUÉES. POUR COMMANDER UN MOTEUR DE RECHANGE, INDIQUER LA RÉF. (WG--) FIGURANT SUR LE CAPOT.



INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE : Dénuder les extrémités des fils sur 12,7 mm (1/2 po). Serrer fermement les vis de connexion (0,2 à 2 Nm / 2 à 18 lb-po). Utiliser des conducteurs monobrins ou multibrins en CUIVRE uniquement. Il est possible d'utiliser deux fils de même type et même calibre.

| CALIBRE MINIMAL FILS DE CUIVRE (AWG) | CHRG. MAX. (A) | TEMP. ISOLANT (°C) | CHARGE MOTEUR MAX. ISOLANT 75 °C (HP) |       |          |       |
|--------------------------------------|----------------|--------------------|---------------------------------------|-------|----------|-------|
|                                      |                |                    | MONOPHASE                             |       | TRIPHASE |       |
|                                      |                |                    | 120 V                                 | 240 V | 208 V    | 240 V |
| 14                                   | 15             | 90                 | 1/2                                   | 2     |          |       |
| 12                                   | 20             | 90                 | 1                                     | 2 1/2 | S.O.     | S.O.  |
| 10                                   | 30             | 90                 | 2                                     | 3     |          |       |
| 8                                    | 40             | 90                 | -                                     | 5     |          |       |

PLAQUE DE PRESION  
VIS DE CONNEXION  
S'ASSURER QUE L'ISOLANT DU CONDUCTEUR NE TOUCHE PAS LA PLAQUE DE PRESION

### INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

1. POUR RÉGLER LES HEURES « ON » ET « OFF » : En tenant les déclencheurs contre le bord du CADRAN D'HORLOGE, pointer l'heure (AM ou PM) à laquelle les actions ON et OFF sont souhaitées, puis serrer fermement les vis des déclencheurs. Pour ajouter des paires de déclencheurs sur le CADRAN, commander l'article 156T1978A.
2. POUR RÉGLER L'HEURE DE LA JOURNÉE : Tirer le CADRAN D'HORLOGE vers l'extérieur. Le tourner dans l'un ou l'autre sens et aligner l'heure exacte de la journée sur le CADRAN (l'heure courante, à laquelle la minuterie est mise en service) avec le pointeur. NE PAS DÉPLACER LE POINTEUR.

### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- POUR ACTIONNER L'INTERRUPTEUR MANUELLEMENT : Pousser le LEVIER MANUEL sous le CADRAN D'HORLOGE vers la gauche ou la droite conformément aux flèches. Cela est sans effet sur l'action suivante.
- EN CAS DE PANNE D'ÉLECTRICITÉ, remettre le CADRAN D'HORLOGE sur l'heure correcte de la journée. Voir les instructions de programmation.

**INTERMATIC INCORPORATED**  
SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698

154--01988